

**ASIGNATURA:** Chino oral para usos profesionales y académicos

**Profesora:** Chün-Chün Chin (秦峻峻 Jünjün Qin)

**Despacho:** 20.271

### **Competencias específicas de la materia**

- Capacidad de desarrollar la competencia en lengua china en registros académicos y profesionales
- Capacidad de comunicar oralmente y por escrito
- Capacidad de comprender mensajes orales y escritos de nivel intermedio en lengua china
- Capacidad de usar las tecnologías de la información para comunicar a través del chino
- Capacidad de interactuar con usos y textos reales de la lengua china.
- Capacidad de reconocer, usar, trazar, transcribir y pronunciar los caracteres del vocabulario académico y profesional de la lengua china
- Capacidad de leer e interpretar textos de nivel intermedio periodísticos, literarios o comerciales en chino.
- Capacidad de expresarse y comunicarse en chino en nivel intermedio.
- Uso comunicativo de herramientas básicas que ofrecen las tecnologías de la información y el conocimiento para el procesamiento y vehiculación de la información a través del chino y dominio de las formas de transliteración más habituales y estandarizadas del chino.

### **Resultados de aprendizaje**

- Usar comunicativamente las estructuras de la lengua china .
- Conocer y usar el vocabulario de la lengua china en diferentes campos académicos y profesionales.
- Conocer y utilizar las pautas retóricas y comunicativas del chino oral y escrito en registros formales básicas para usos académicos y profesionales.
- Conocer el sistema fonológico de la lengua china y su uso fluido y correcto.
- Conocer las pautas comunicativas y culturales asociadas al uso oral de la lengua china.
- Conocer y usar los diferentes registros del chino para usos académicos y profesionales.

## Temario

### 《滚雪球学汉语》

#### 1. 王经看报：练习表达、分组讨论对社会现象的看法

主要语法结构：

离... .. 很远的/不远的；

什么都...；

在... ..上；

...和...之间发生矛盾；

提高... ..地位；

提高... ..水平；

对... ..有（很大的）影响 / 没有影响；

受... ..影响.

#### 2. 市场：练习表达、分组讨论对市场情况的看法

主要语法结构：

对... ..有（很大的）兴趣 / 没（有）兴趣；

对... ..有（很大的）好处 / 没有好处；

提高... ..价格

...和...（有点儿 / 非常）不一样 / 不同；

A 比 B adj.得多 / 一点儿.

#### 3. 就业：练习表达、分组讨论就业情况和经验

主要语法结构：

... ..的时候；

A 跟 B 相比，... ..；

经过 V，... ..；

在... ..做（工作）.

#### 4. 看电视：练习表达、分组讨论喜欢的电视节目或娱乐

语法结构：

对... ..很感兴趣 / 不感兴趣；

在... ..里；

对提高... ..很有好处；

要看... ..情况.

5. 王经的家：练习表达、分组讨论对生活水平的看法

主要语法结构：

在（地方）... ..当（职业）；

跟 / 和... ..（动词）在一起；

像... ..什么的，（代名词）都有；

跟 / 和... ..结婚；

对... ..来说；

像... ..的市场供应都比较（形容词）；

所有的... ..都；

什么... ..都；

每（量词 + 名词）... ..都；

... ..受 A 和 B 的影响很大.

6. 经济落后的国家：练习表达、分组讨论对消费的看法

主要语法结构：

对... ..（的情况）特别了解；

A 给 B 翻译；

由于... ..，（所以... ..）；

... ..的情况受到影响；

（不但... ..），而且... ..也... ..；

我想，... ..还是有一些优点和好处的.

## Metodología

- Aprendizaje de la lengua china a través de tareas y de contenidos, desde enfoques competenciales y comunicativos, en el paradigma metodológico del Marco Común Europeo para la Enseñanza de lenguas.
- Se fomentará la autonomía y la capacidad de aprender a aprender con un trabajo de tutoría personalitada y adaptada a la interlengua de cada alumno concreto por activar, fomentar y guiar y el avance de la competencia comunicativa en chino del alumno.
- Se hará un uso adecuado al nivel de las tecnologías de la información como herramienta auxiliar de aprendizaje.

## **Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC)**

- Uso de aula global (Moodle)
- Correo electrónico
- Recursos audiovisuales

## **Sistemas de evaluación de la adquisición de las competencias**

La evaluación será continua: el seguimiento presencial de la materia es imprescindible para la evaluación del curso.

- El 75 % es el resultado del seguimiento del curso:
  - Participación activa y aportación personal en las actividades formativas planteadas dentro del aula
  - Pruebas de conocimiento sobre los contenidos y las competencias de la materia.
  - Elaboración de trabajos individuales: grabaciones, redacciones, tareas y ejercicios escritos
  - Exposiciones orales en el aula
- El 25 % de la nota corresponde al trabajo final.

## **Bibliografía básica**

白乐桑 JOËL BELLASSEN & 刘嘉陵 LIU JIALING. 《滚雪球学汉语》  
*APRENDER EL CHINO RODANDO LA BOLA DE NIEVE*. Sinolingua. Beijing, 2009. ISBN 978-7-80200-643-0

## **Bibliografía Complementaria**

么书君 YAO SHUJUN, 王淑红 WANG SHUHONG, ... 《发展商务汉语读写篇》  
*DEVELOPING COMPETENC IN BUSINESS CHINESE*. Shanghai Foreign Language Education Press, Shanghai, 2010. ISBN 978-7-5446-1720-8

许嘉璐 XU JIALU. 《加油1》 *JIA YOU 1. CHINESE FOR THE GLOBAL COMMUNITY*. Textbook. Cengage Learning. Beijing Normal University Press. Singapore, 2008. ISBN 978-981-4195-90-4 (Internacional), ISBN 978-7-303-08417-3 (Mainland China)

许嘉璐 XU JIALU. 《加油2》 *JIA YOU 2. CHINESE FOR THE GLOBAL COMMUNITY*. Textbook. Cengage Learning. Beijing Normal University Press. Singapore, 2008. ISBN 978-981-4221-65-8 (Internacional), ISBN 978-7-303-09023-5 (Mainland China)

邱质朴 QIU ZHIPU. 《说什么和怎么说?》 *WHAT TO SAY AND HOW TO SAY IT?* Jiangsu Renmin Chubanshe 江苏人民出版社, Jiangsu provincia, 1990.

国务院侨务办公室 The Overseas Chinese Affairs Office of the State Council.  
 国家汉语国际推广领导小组办公室 The Office of Chinese Language Council  
 International (汉办). 《中国历史常识》 *La Historia China*, Sinolingua, Beijing,  
 2007.

国务院侨务办公室 The Overseas Chinese Affairs Office of the State Council.  
 国家汉语国际推广领导小组办公室 The Office of Chinese Language Council  
 International (汉办). 《中国文化常识》 *La Cultura China*, Sinolingua, Beijing,  
 2007.

刘月华 LIU YUEHUA, 储诚志 CHU CHENGZHI, 《我一定要找到她》 *I really  
 want to find her*, Peking University Press, Beijing, 2007.

### Material multimedia complementario

Hebron Soft Ltd., LiveABC Interactive Corporation.  
*Practical Audio-Visual Chinese*. (VCD)  
*A Kaleidoscope of Chinese Culture*. Album 1 & 2. (Video)

### Librerías y contactos para la compra de los libros de texto

- Librería DISMAR: Ronda Sant Pau, 25, Barcelona. Tel: 933 298 952
- Librería ALIBRI: Balmes, 26, Barcelona. Tel: 933 170 578
- CHINA-LINK, S.L. Avda. Galaxia, 17. Madrid. Telf: 917 299 155

.....

### 2011-31406 Segundo trimestre: programación de actividades

Sesiones	Actividad en el aula Agrupación /tipo de actividad	Actividad fuera del aula Tipo de actividad <b>Entrega</b>
Semana 1.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 课程介绍 / 自我介绍</li> <li>· 书写工具介绍</li> <li>· 网络翻译工具介绍</li> <li>· 网络词典链接</li> </ul> <p>《滚雪球学汉语》</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>第一课 生词 课文 听说练习</b></li> </ul>	其他读物与作业
Semana 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>第一课 生词 课文 听说练习</b></li> <li>· 报告 / 说话 / 讲演</li> </ul>	

Semana 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>第二课 生词 课文 听说练习</b></li> </ul>	<p><b>第一课</b></p> <p>课文录音、词语练习 ( 手写 )</p> <p>任选下列一个题目作文 :</p> <p>1 - 西班牙的社会现象</p> <p>2 - x国的社会现象</p>
Semana 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>第二课 生词 课文 听说练习</b></li> <li>· <b>报告 / 说话 / 讲演</b></li> <li>· <b>第三课 生词 课文 语法</b></li> </ul>	<p><b>第二课</b></p> <p>课文录音、词语练习 ( 手写 )</p> <p>作文题目 : 市场情况</p> <p>其他读物与作业</p>
Semana 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>第三课 生词 课文 语法</b></li> <li>· <b>报告 / 说话 / 讲演</b></li> <li>· <b>第四课 生词 课文 语法</b></li> </ul>	
Semana 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>第四课 生词 课文 语法</b></li> <li>· <b>报告 / 说话 / 讲演</b></li> </ul>	<p><b>第三课</b></p> <p>课文录音、词语练习</p> <p>作文 : 我的就业情况 / 经验</p> <p>其他读物与作业</p>
Semana 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>第五课 生词 课文 听说练习</b></li> </ul>	<p><b>第四课</b></p> <p>课文录音、词语练习</p> <p>作文 : 我喜欢看的电视节目</p> <p>其他读物与作业</p>
Semana 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>第五课 生词 课文 语法</b></li> <li>· <b>报告 / 说话 / 讲演</b></li> <li>· <b>第六课 生词 课文 听说练习</b></li> </ul>	
Semana 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>第六课 生词 课文 语法</b></li> <li>· <b>报告 / 说话 / 讲演</b></li> </ul>	<p><b>第五课</b></p> <p>课文录音、词语练习</p> <p>作文 : 现在的生活水平比以往...</p> <p>其他读物与作业</p>

Máster en Estudios Chinos

**Chino oral para usos académicos y profesionales** (31406)

chunchun.chin@gmail.com, chunchun.chin@upf.edu

Semana 10	. 期末报告 / 讲演 ( 1 )	<b>第六课</b> 课文录音、词语练习 作文：我对消费的看法  其他读物与作业
Semana 11	. 期末报告 / 讲演 ( 2 )	